

Қазақстан Республикасы, 010000,
Астана қ., Қабанбай батыр даңғылы, 19
тел.: +7 (7172) 555145
факс: +7 (7172) 243232

Республика Казахстан, 010000,
г. Астана, пр. Кабанбай батыра, 19
тел.: +7 (7172) 555145
факс: +7 (7172) 243232

19, Kabanbay batyr Ave., Astana,
010000, Republic of Kazakhstan
tel.: +7 (7172) 555145
fax: +7 (7172) 243232

№

**АО «Казахстанская фондовая биржа»
(KASE)**

Настоящим акционерное общество «КазТрансОйл» (БИН 970540000107, Казахстан, 010000, Астана г.а., Есильский р. а., пр.Кабанбай батыра, 19, тел: +77172555144, факс: +77172555148, e-mail: office@kaztransoil.kz, веб-сайт: www.kaztransoil.kz) направляет текст информационного сообщения на русском и английском языках для размещения на интернет-ресурсе KASE.

Заголовок (рус.): Об утверждении тарифов на регулируемую услугу АО «КазТрансОйл» по передаче и распределению электрической энергии.

Заголовок (англ.): About the statement of tariffs for adjustable service of JSC KazTransOil in transfer and distribution of electric energy.

Текст (рус.):

1) наименование организации, вынесшего решение – АО «КазТрансОйл»
2) дата, номер решения – приказ исполняющего обязанности генерального директора (председателя Правления) АО «КазТрансОйл» № 114 от 30 октября 2015 года;

3) содержание решения – настоящим сообщаем, что в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Закона Республики Казахстан «О естественных монополиях и регулируемых рынках» приказом исполняющего обязанности генерального директора (председателя Правления) АО «КазТрансОйл» от 30 октября 2015 года № 114 были утверждены тарифы на регулируемую услугу АО «КазТрансОйл» по передаче и распределению электрической энергии:

1) по сетям Атырауского нефтепроводного управления Западного филиала Общества - в размере 0,57 тенге/кВтч (без НДС);

2) по сетям Уральского нефтепроводного управления Западного филиала Общества - в размере 1,22 тенге/кВтч (без НДС);

3) по сетям Мангистауского нефтепроводного управления Западного филиала Общества - в размере 0,78 тенге/кВтч (без НДС);

4) по сетям линейной производственно-диспетчерской станции Кигач Западного филиала Общества - в размере 0,33 тенге/кВтч (без НДС);

5) по сетям Павлодарского нефтепроводного управления Восточного филиала Общества - в размере 1,74 тенге/кВтч (без НДС);

6) по сетям Шымкентского нефтепроводного управления Восточного филиала Общества - в размере 0,14 тенге/кВтч (без НДС).

Указанные тарифы вводятся в действие с 1 декабря 2015 года.

Текст (англ.):

1) the name of the organization passed the decision – JSC KazTransOil

2) date, number of the decision – the order of the acting CEO (chairman of the board) of JSC KazTransOil No. 114 of October 30, 2015;

3) contents of the decision – this is to inform you that in according to point 3 of article 15 of the Republic of Kazakhstan Law «About natural monopolies and regulated markets» the order of the acting CEO (chairman of the board) of JSC KazTransOil of October 30, 2015 No. 114 were approved tariffs for adjustable service of JSC KazTransOil in transfer and distribution of electric energy:

1) on networks of Atyrau oil pipeline department of the Western branch of the Company - at a rate of 0,57 tenge/kWh (without VAT);

2) on networks of Ural oil pipeline department of the Western branch of the Company - at a rate of 1,22 tenge/kWh (without VAT);

3) on networks of Mangistau oil pipeline department of the Western branch of the Company - at a rate of 0,78 tenge/kWh (without VAT);

4) on networks of linear production and dispatching station of Kigach of the Western branch of the Company - at a rate of 0,33 tenge/kWh (without VAT);

5) on networks of Pavlodar oil pipeline department of East branch of the Company - at a rate of 1,74 tenge/kWh (without VAT);

6) on networks of Shymkent oil pipeline department of East branch of the Company - at a rate of 0,14 tenge/kWh (without VAT).

The specified tariffs become effective since December 1, 2015.

**И.о. генерального директора
(председателя Правления)**



С. Утегалиев

*исп. Р.Махамбетова
тел. 555-171*